



隐私保证

听力筛查资料由青少年健康照护机构记录在新生儿听力筛查专用管理系统内。此系统用于监控是否所有宝宝均按时接受了听力检测，以及是否所有筛查均合规合法。资料也可用于国家统计及科研，前提是此资料必须匿名。我们将竭力保证不对外泄露宝宝身份的相关资料。宝宝的听力筛查结果记录在青少年健康照护机构的宝宝个人数字档案中。青少年健康照护机构的隐私政策中有关于儿童数字档案相关权利的描述。

其他语言

English A number of hearing tests have been carried out on your child. These tests have not yet shown sufficient hearing ability in one or both of your child's ears. Your child's hearing therefore needs to be tested further. This is done in an Audiology Centre. More information is provided in this brochure. The brochure is also available in English, which you can find on www.rivm.nl/gehoorscreening.

Deutsch Das Gehör Ihres Kindes ist mehrmals getestet worden. In den Tests konnte an einem oder beiden Ohren Ihres Kindes noch kein ausreichendes Hörvermögen festgestellt werden. Darum wird das Gehör Ihres Kindes eingehender untersucht. Diese Untersuchung erfolgt in einem Audiologischen Zentrum. In dieser Broschüre lesen Sie dazu weitere Informationen. Die Broschüre ist auch in deutscher Sprache verfügbar. Sie finden die deutsche Übersetzung auf der Internetseite www.rivm.nl/gehoorscreening.

Français Un test auditif a maintenant été effectué plusieurs fois chez votre enfant. Ces tests n'ont pas encore pu indiquer une audition suffisante à l'une ou aux deux oreilles de votre enfant. C'est pour cette raison que l'ouïe de votre enfant va maintenant être examinée de façon plus approfondie. Cet examen va être effectué au Centre audiolgique. Vous trouverez dans cette brochure plus d'informations à ce propos. Cette brochure est également traduite en français. Vous pouvez trouver cette traduction sur www.rivm.nl/gehoorscreening.

Español Se han hecho ya varias pruebas del oído de su bebé. Conforme a estas pruebas uno o los dos oídos de su bebé muestran que tienen insuficiente capacidad auditiva. Por eso se va a seguir investigando el oído de su bebé. Esto lo va a hacer un Centro de Audiología. En este folleto encontrará más información al respecto. Este folleto también ha sido traducido al español. El folleto traducido lo encontrará en www.rivm.nl/gehoorscreening.

Português O(a) seu (sua) filho(a) foi submetido algumas vezes a um teste de audição. Estes testes ainda não puderam demonstrar que há suficiente audição num ou em ambos ou ouvidos do(a) seu (sua) filho(a). Por isso a audição do(a) seu (sua) filho(a) será submetida a mais testes. Isto terá lugar no Centro Audiológico. Neste folheto encontra-se mais informação sobre isso. Este folheto está também traduzido para o Português. O folheto traduzido encontra-se em www.rivm.nl/gehoorscreening.

Türkçe Çocuğunuza çeşitli işitme testleri uygulandı. Bu testler sonucunda, çocuğunuzun kulaklarından birinde ya da ikisinde birden yeterli işitme yetisi bulunduğundan henüz emin olunamadı. Bu nedenle çocuğunuzun işitme yetisi üzerine daha kapsamlı testler yapılması gerekmektedir. Bunu Odyoloji Merkezi'nde yaptırabilirsiniz. Elinizdeki broşürde daha geniş bilgi yer almaktadır. Broşürü Türkçe olarak da okuyabilirsiniz; bunun için lütfen şu adrese gidin: www.rivm.nl/gehoorscreening.

Papiamentu A tèt e oido di bo yu algun bes. Sin embargo, no ta klaro ainda si bo yu por tende bon na tur dos banda. Pues lo bai hasi mas tèt di oido ku bo yu. E tèt nan aki lo tuma lugá den un sentro oudiológiko. Den e foyeto aki bo ta haña mas informashon tokante esaki. A tradusí e foyeto aki na Papiamentu tambe. E tradukshon bo por haña na www.rivm.nl/gehoorscreening.

عربي

تم إجراء عدد من فحوصات السمع لطفلكم. لم تُبين هذه الفحوصات بعد أن طفلكم يتمتع بقدرة كافية على السمع في إحدى أذنيه أو كليهما. وبالتالي، يجب إجراء المزيد من الفحوصات لسمع طفلكم. ويتم إجراؤها في مركز علم السمع. تجدون المزيد من المعلومات في هذا الكتيب. يتوفر الكتيب باللغة العربية أيضاً، ويمكنكم العثور عليه بتلك الموقع www.rivm.nl/gehoorscreening باللغة على الموقع.

中文

您的小孩已經接受過幾種聽力檢查。然而這些檢查仍然無法顯示您小孩的一邊耳朵或兩邊耳朵的聽力正常，因此，您的小孩還需要接受進一步的聽力檢查。進一步檢查需要在聽力中心進行。本小手冊提供許多聽力檢查的資料。您也可以從中文網站取得本小手冊，網址：www.rivm.nl/gehoorscreening。

本手册会在宝宝转诊到听力检测中心后发放到您手中。本手册由 RIVM 出版，由父母亲们及职业团体和相关机构的专家联合撰写。

听力筛查项目可以通过本LOGO来识别：

bevolkingsonderzoek

本出版物出版方为：

**Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu**

Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven
Nederland
www.rivm.nl

本手册编写内容予以了必要的谨慎注意。对于本手册不得衍生出任何权利。

2010年12月

未通过听 力筛查

给父母亲的一般资料





听力检测结果未通过后的后续检查

如果青少年健康照护机构（JGZ）或产妇护理机构的筛查人员在为您的宝宝进行了一系列听力检测后，结果仍显示宝宝耳朵的一侧或两侧可能存在听力障碍，那么宝宝则需要接受更为详细的检查。本手册将介绍相关信息。

检测结果意味着什么？

检测结果为“未通过”并不代表宝宝永久性听力丧失，有可能是暂时性听力下降。比如，在听力检测时宝宝感冒或焦躁不安所致。但也有可能是永久性听力丧失。我们现在还无法知晓宝宝的听力是否能影响其正常学习说话。

后续检查

宝宝会被转诊到听力检测中心接受更为详细的检查。听力检测中心是一家致力于听力、说话及语言的专业研究机构，有时隶属于医院。

转诊

最近一次为宝宝进行检测的筛查人员会同您商量将宝宝转诊到哪家听力检测中心。同时，此筛查人员会负责预约并将检测信息交由选定的听力检测中心以及您的家庭医生。家庭医生负责办理转诊卡，同时，筛查人员会向您提供更多相关信息。儿童健康院也会接到转诊通知。

我怎样才能做好准备？

您的宝宝将在听力检测中心接受几项检查。这些比听力检测更为详细的检查需要花费几个小时。为了达到最佳效果，检查通常会待宝宝睡着后进行。为此您最好携带一些宝宝的食物和干净的尿布。检查前 24 小时内请不要使用婴儿浴油或润肤液，否则会使检查用的胶贴失去粘性。所有的检查有可能无法一次性做完，如未能完成，请父母带宝宝再次到中心来完成剩余项目的检查。

检测结果

听力检测结果可以当场拿到。但在听力检测中心进行检查时情况却不一定：有些中心会立即告知结果，有些却不会。大多数情况下，听力检测中心会告诉您何时能拿到检查结果，当然您也可自行询问。

费用？

听力检测中心检查费用由您的医疗保险机构支付。

进一步信息咨询？

了解关于新生儿听力检测以及听力检测中心听力检查的更多信息，请登陆荷兰国立公共卫生与环境研究院（RIVM）网站：www.rivm.nl/gehoorscreening。网站中有针对常见问题的解答。如果您对后续检查存在任何问题，也可联系为宝宝办理转诊的筛查人员，或者与荷兰失聪及听力障碍儿童基金会（NSDSK）取得联系，电话为 020 574 5945。

